

Distr.  
GENERAL

UNEP/CBD/COP/DEC/X/22  
29 October 2010

ARABIC  
ORIGINAL: ENGLISH

## الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي



مؤتمر الأطراف في الاتفاقية

المتعلقة بالتنوع البيولوجي

الاجتماع العاشر

ناغويا، اليابان، 18-29 أكتوبر/تشرين الأول 2010

البندان 2-3 و7 من جدول الأعمال

المقررات المعتمدة في الاجتماع العاشر لمؤتمر الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي

المقرر 22/10 خطة عمل بشأن الحكومات دون الوطنية والمدن

والسلطات المحلية الأخرى من أجل التنوع البيولوجي<sup>1</sup>

إن مؤتمر الأطراف،

إن يشير إلى المقرر 28/9، الذي اعترف بدور المدن والسلطات المحلية في استراتيجياتها وخطط عملها الوطنية للتنوع البيولوجي، ودعا الأطراف إلى دعم ومساعدة المدن والسلطات المحلية في تنفيذ الاتفاقية على المستوى المحلي،

وإن يقر بالتقدم الذي أحرزته الشراكة العالمية بشأن المدن والتنوع البيولوجي في إطار اتفاقية التنوع البيولوجي والموحد في مناسبات مثل اجتماع كوريتيبيا الثاني للمدن والتنوع البيولوجي، المنعقد في يناير/كانون الثاني 2010 في كوريتيبيا، بالبرازيل، والاجتماع الخامس للمنتدى الحضري العالمي المنعقد في مارس/آذار 2010 في ريو دي جانيرو، بالبرازيل، والمؤتمر الثاني لشبكة التنوع البيولوجي الحضري والتصميم URBIO 2010 المنعقد في مايو/أيار 2010 في ناغويا، باليابان، ومعرض إكسبو شانغهاي 2010، المنعقد في الصين،

وإن يرحب بالدعم الكبير المقدم من مدينة كوريتيبيا، وبون، وناغويا ومونتريال المقدم لهذه المبادرة، وبالدعم المقدم من سنغافورة في إدراج التنوع البيولوجي في مؤتمر القمة العالمي السنوي للمدن وإعداد مؤشر المدن والتنوع البيولوجي والذي يقدم المركز الوطني للمراتع في سنغافورة للتخصير الحضري والإيكولوجيا كمركز للتعاون من أجل تنفيذ خطة العمل هذه، فضلا عن الدعم المقدم من جنوب أفريقيا لوضع دليل عن إدارة

<sup>1</sup> لأغراض هذه الوثيقة، يشمل تعبير "السلطات المحلية" جميع مستويات الحكومة دون المستوى الوطني أو المستوى الاتحادي (الولايات أو المحافظات، والأقضية، والكفور، والقصبات، والبلديات، والمدن، والبلدات، وهلم جرا)، بينما لا ينطبق تعبير "الحكومات دون الوطنية" (الولايات، والمقاطعات، والضيعات، والأقاليم، والحكومات الإقليمية) إلا على أول مستوى من الحكومة يلي المستوى الوطني مباشرة.

التنوع البيولوجي للحكومات المحلية والذي أعد في شراكة مع برنامج العمل المحلي من أجل التنوع البيولوجي بوصفه مطبوعاً مقترناً مع برنامج المستوطنات البشرية لدعم العمل المحلي من أجل التنوع البيولوجي: دور الحكومات الوطنية،

وإن يرحب بنتائج قمة المدن للتنوع البيولوجي 2010، المنعقدة في مدينة ناغويا، بمقاطعة أيشي، باليابان، من 24 إلى 26 أكتوبر/تشرين الأول 2010،

1- يؤيد خطة العمل بشأن الحكومات دون الوطنية والمدن، والسلطات المحلية الأخرى من أجل التنوع البيولوجي (2011-2020) المرفقة بالمقرر الحالي ويشجع الأطراف والحكومات الأخرى على تنفيذها، حسب مقتضى الحال، في سياق الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020، مع مراعاة الأولويات والقدرات والاحتياجات الوطنية، والإبلاغ عن أنشطتها في التقرير الوطني الخامس للأطراف في الاتفاقية؛

2- يدعو الأطراف إلى إشراك الحكومات دون الوطنية والمدن والسلطات المحلية الأخرى لدى تعديل استراتيجياتها وخطط عملها الوطنية للتنوع البيولوجي؛

3- يدعو الحكومات دون الوطنية والمدن والسلطات المحلية الأخرى، وشبكاتهما إلى المساهمة في تنفيذ خط العمل، بالتنسيق مع حكوماتها الوطنية، مع مراعاة الأنشطة التي تجري لتنفيذ برنامج العمل بشأن الاتصال والتتقيف والتوعية العامة؛

4- يدعو أيضاً الأطراف، والحكومات الأخرى، والمنظمات الإقليمية، ووكالات التعاون الإنمائي، والمنظمات غير الحكومية والمانحين الآخرين إلى دعم تنفيذ خطة العمل من الوجهتين التقنية والمالية، وخصوصاً بالنظر إلى احتياجات البلدان النامية، ولا سيما أقل البلدان نمواً والدول الجزرية الصغيرة النامية، فضلاً عن البلدان ذات الاقتصاد الانتقالي؛

5- يرحب بالدعوة المقدمة من مدينة مونبلييه، فرنسا لاستضافة الاجتماع الأول بشأن تنفيذ خطة العمل هذه من 17-18 يناير/كانون الثاني 2011؛

6- يطلب إلى الأمين التنفيذي، رهنا بتوافر الموارد، أن يعد تقييماً عن الروابط والفرص بين التوسع الحضري والتنوع البيولوجي للاجتماع الحادي عشر لمؤتمر الأطراف، استناداً إلى الطبعة الثالثة من نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي، وأن يعقد مع الشركاء المعنيين اجتماعات للسلطات المحلية على هامش الاجتماعات القادمة لمؤتمر الأطراف، كما حدث في الاجتماعين السابقين، والاستمرار مع مؤتمر قمة للسلطات المحلية والتنوع البيولوجي الذي سيعقد في الهند قبل الجزء الرفيع المستوى من الاجتماع الحادي عشر لمؤتمر الأطراف؛

7- يطلب كذلك إلى الأمين التنفيذي أن يرفع تقريراً عن تنفيذ خطة العمل في الاجتماعات القادمة لمؤتمر الأطراف.

## مرفق

خطة عمل بشأن الحكومات دون الوطنية والمدن والسلطات المحلية الأخرى  
من أجل التنوع البيولوجي (2011-2020)

## ألف - معلومات أساسية

1- الغرض من خطة العمل بشأن الحكومات المحلية المدن، والسلطات المحلية والتنوع البيولوجي في إطار اتفاقية التنوع البيولوجي دعم الأطراف، وشركائها والسلطات المحلية في تنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020، وأهداف عام 2020 والمقررات ذات الصلة الصادرة عن مؤتمر الأطراف، فضلا عن الفقرات 3 و4 و5 و6 من المقرر 28/9، بما يتسق مع ترتيبات الحوكمة والتشريعات المحددة لكل طرف. وقد أعدت خطة العمل من خلال عملية تشاور واسعة النطاق استمرت أربع سنوات مع الأطراف، والمدن والسلطات المحلية، والمنظمات الأخرى التي تتعاون من خلال الشراكة العالمية بشأن المدن والتنوع البيولوجي في مناسبات مختلفة خلال عام 2010، مما أدى في النهاية إلى قمة المدن والتنوع البيولوجي المنعقدة في أيشي/ناغويا من 24 إلى 26 أكتوبر/تشرين الأول 2010، على هامش الاجتماع العاشر لمؤتمر الأطراف في ناغويا، باليابان.

## باء - المهمة

2- ينبغي أن تسعى الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي إلى إشراك، حسب الاقتضاء، حكوماتها دون الوطنية، ومدنها وسلطاتها المحلية الأخرى، حسب الإقتضاء، في تحقيق أهداف الاتفاقية وتنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020، بإعداد أدوات السياسات والمبادئ التوجيهية والبرامج، وتقديم مساعدة و/أو إرشادات تقنية، حسب الإقتضاء، تتماشى مع استراتيجياتها وخطط عملها الوطنية للتنوع البيولوجي وترتيبات الحوكمة الأخرى ذات الصلة التي تنشئها حكوماتها الوطنية.

3- بحلول 2010:

(أ) ينبغي إعداد، حسب الإقتضاء، أدوات ذات صلة، ومبادئ توجيهية، وبرامج لبناء القدرات تستند إلى أفضل الممارسات، بالإضافة إلى آليات مالية ابتكارية لدعم تنفيذها لزيادة أوجه التآزر بين مختلف مستويات الحكومة في تنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020، مع النظر في الولايات المحددة لكل مستوى من الحكومة؛

(ب) ينبغي دعم الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي، حسب الإقتضاء، من جانب الاستراتيجيات دون الوطنية والمحلية وما يصاحبها من خطط عمل؛

(ج) ينبغي أن تنفذ، حسب الإقتضاء، حملات توعية بأهمية التنوع البيولوجي وخدمات النظام الإيكولوجي على المستوى المحلي كجزء من استراتيجيات الأطراف بشأن الاتصال والتثقيف والتوعية العامة، بما في ذلك المجموعات الرئيسية مثل دوائر الأعمال، والشباب، والمنظمات غير الحكومية، والمجموعات الأصلية والمحلية، من خلال مبادرات مثل الاحتفالات باليوم الدولي للتنوع البيولوجي (22 مايو/أيار)، ومبادرة الموجة الخضراء، وأنشطة أخرى لدعم اتفاقية التنوع البيولوجي؛

(د) ينبغي تطبيق، حسب الإقتضاء، أنظمة للرصد والتقييم للحكومات دون الوطنية والسلطات المحلية، بتوجيه من الأطر الوطنية، للإبلاغ عن التقدم المحرز إلى الحكومات الوطنية بما يتماشى مع التزامات

الإبلاغ بموجب اتفاقية التنوع البيولوجي، ولتحديد معايير لإدارة التنوع البيولوجي الحضري بما يتمشى مع الإطار الإشاري للفترة 2011-2020 بموجب اتفاقية التنوع البيولوجي، وذلك باستعمال أدوات مثل مؤشر سنغافورة بشأن التنوع البيولوجي في المدن.<sup>2</sup>

### جيم - الأهداف

4- لخطة العمل الحالية الأهداف التالية استنادا إلى المهمة الميمنة أعلاه:

(أ) زيادة إشراك الحكومات دون الوطنية والسلطات المحلية في دعم أطرافها، في التنفيذ الفعال للاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي، والخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020، وهدف عام 2020 وبرامج العمل في إطار اتفاقية التنوع البيولوجي؛

(ب) تحسين التنسيق الإقليمي والعالمي وتبادل الدروس المستفادة بين الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي، والمنظمات الإقليمية والعالمية، ومنظمة الأمم المتحدة والوكالات الإنمائية، والأوساط الأكاديمية، والمانحين بشأن السبل والوسائل لتشجيع ودعم المدن والسلطات المحلية على إدارة التنوع البيولوجي بصورة مستدامة، وتقديم خدمات النظام الإيكولوجي إلى المواطنين وإدماج شواغل التنوع البيولوجي في التخطيط والتنمية الحضرية؛

(ج) تحديد وتعزيز ونشر أدوات السياسات، والمبادئ التوجيهية، والبرامج التي تيسر العمل المحلي بشأن التنوع البيولوجي وبناء قدرات السلطات المحلية لدعم حكوماتها الوطنية في تنفيذ اتفاقية التنوع البيولوجي؛

(د) إعداد برامج لزيادة التوعية بالتنوع البيولوجي للسكان المحليين (بما في ذلك المجموعات الرئيسية، مثل دوائر الأعمال، والمديرين المحليين، والمنظمات غير الحكومية، والشباب والمجتمعات الأصلية والمحلية) بما يتمشى مع استراتيجيات الاتصال والتنقيف والتوعية العامة.

### دال - قائمة إشارية بالأنشطة

5- قد ترغب الأطراف في النظر في الأنشطة المذكورة أدناه، استنادا إلى أمثلة ملموسة تم بحثها مع الشراكة العالمية بشأن المدن والتنوع البيولوجي، من أجل تمكين ودعم حكوماتها دون الوطنية وسلطاتها المحلية للمساهمة في أهداف اتفاقية التنوع البيولوجي. وتعتبر هذه الأنشطة مترابطة مع بعضها البعض وتكميلية:

(أ) النظر في قضايا الحكومات دون المحلية والسلطات المحلية وإشراكها في تنقيحها وتنفيذ الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية على المستوى المحلي، عند الإقتضاء؛

(ب) تشجيع إعداد وتنفيذ استراتيجيات وخطط عمل دون وطنية ومحلية للتنوع البيولوجي لدعم الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية؛

(ج) تشجيع الحكومات دون الوطنية والسلطات المحلية على تطبيق نهج النظام الإيكولوجي وتعزيز دمج النهج الأخرى للإدارة الكاملة للمناظر الطبيعية، بما يتسق مع المقررات ذات الصلة الصادرة عن مؤتمر

<sup>2</sup> دليل المستخدم لهذا المؤشر، الذي أعده اجتماعان للخبراء وتم اختياره في أكثر من 30 مدينة، متاح على العنوان التالي:

الأطراف، في خطط التكيف والتنمية المستدامة، وإشراكها في أوجه التآزر بين اتفاقيات ريو والاتفاقيات المتعلقة بالتنوع البيولوجي؛

(د) الاعتراف بجهود الحكومات دون الوطنية والسلطات المحلية ومكافأتها في تنفيذ اتفاقية التنوع البيولوجي على مستوى كل منها، مثلًا من خلال جائزة العمل المحلي لبرنامج التنوع البيولوجي والعواصم الأوروبية للتنوع البيولوجي، ومشروع الطبيعة في دول الشمال الأوروبي، و*Red + Biodiversidad 2010* في إسبانيا وجوائز كثيرة أخرى؛

(هـ) تشجيع الحكومات دون الوطنية والسلطات المحلية، عند الإقتضاء، على دمج اعتبارات التنوع البيولوجي في سياسات المشتريات العامة على المستوى المحلي والاستثمارات في البنية التحتية الحضرية (الطرق وأنظمة النقل الخضراء، والمباني العامة، والحدائق الرأسية، ومعالجة وتوزيع المياه، والتسوق، ومراكز المؤتمرات، ومشاريع الإسكان، وإدارة النفايات، وخلافه)؛

(و) إشراك الحكومات دون الوطنية والسلطات المحلية في تنفيذ برنامج العمل بشأن المناطق المحمية التابع لاتفاقية التنوع البيولوجي، بدعم إنشاء وصيانة أنظمة المناطق المحمية المحلية، وممرات الحفظ المحلية وصور استخدام الأراضي (مثل محميات المحيط الحيوي)، بما يتماشى مع الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020؛

(ز) تشجيع تعزيز ودعم، عند الإقتضاء ومن خلال أدوات السياسات، المبادئ التوجيهية والبرامج الموجهة إلى التعاون اللامركزي بشأن التنوع البيولوجي والتنمية بين السلطات المحلية على المستويات المحلي والإقليمي والعالمي؛

(ح) تعزيز ودعم تمثيل الحكومات دون الوطنية، والمدن والسلطات المحلية الأخرى في الوفود في اتفاقية التنوع البيولوجي للمناسبات الرسمية والأنشطة في إطار اتفاقية التنوع البيولوجي، مثل اجتماعات مؤتمر الأطراف، والهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية والفريق العامل المعني باستعراض تنفيذ الاتفاقية، وأفرقة الخبراء التقنيين المخصصة. ويمكن أن تساهم المدن والسلطات المحلية بالتحديد في برامج العمل المواضيعية والقضايا المشتركة بين القطاعات، مثل المياه الداخلية، والمناطق المحمية، والأنواع الغريبة الغازية، وتغير المناخ، والتنمية والقضاء على الفقر، والسياحة، والصحة والتنوع البيولوجي، والزراعة، والأغذية والتغذية، ضمن برامج أخرى؛

(ط) دعم إعداد شراكات على مستوى المناظر الطبيعية تستند إلى النظام الإيكولوجي بين الحكومات دون الوطنية والسلطات المحلية بشأن ممرات الحفظ والصور المستدامة لاستخدام الأراضي على المستويين الوطني وعبر الحدود، وأيضًا في سياق خطة العمل المتعددة السنوات للتعاون فيما بين بلدان الجنوب من أجل التنوع البيولوجي والتنمية؛

(ي) تنظيم مشاورات دورية مع السلطات المحلية (مثل الاجتماع التحضيري لقمة المدن والتنوع البيولوجي لعام 2010 في اليابان، والعملية التشاورية في كندا)، بخصوص التزاماتها وأنشطتها التي تسهم في أهداف اتفاقية التنوع البيولوجي وبرامج عملها ذات الصلة، وأيضًا كمساهمة في عملية الإبلاغ من جانب كل طرف إلى مؤتمر الأطراف وهيئات اتفاقية التنوع البيولوجي؛

(ك) دعم، حسب الإقتضاء، استخدام مؤشر سنغافورة بشأن المدن والتنوع البيولوجي، والاستقصاءات والتقييمات المحلية للتنوع البيولوجي أو الآليات المشابهة، كوسيلة للسلطات المحلية لقياس حالة التنوع البيولوجي فيها وإدارته بما يتماشى مع الإطار الإشاري لعام 2011-2020 التابع للاتفاقية؛

(ل) المساهمة في حوار مع الحكومات دون الوطنية والسلطات المحلية وفيما بينها على المستويين الإقليمي والدولي من خلال منتديات المدن/السلطات المحلية والتنوع البيولوجي التي ستعقد مباشرة بعد اجتماعات مؤتمر الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي؛

(م) يرحب بالشراكة العالمية بشأن المدن والتنوع البيولوجي كمنبر محتمل لتعزيز التعاون وتعزيز الحوار المحلي - الوطني؛

(ن) تنظيم حسب الإقتضاء ومع الاعتراف بالأدوار الخاصة بمختلف مستويات الحكومات مبادرات بناء القدرات (أدوات قائمة على الإنترنت، ومنشورات، ورسائل إخبارية، ومجموعات دراسات الحالة، وأفضل الممارسات والدروس المستفادة، وحلقات العمل، وحلقات دراسية ومؤتمرات) للسلطات المحلية بشأن الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 وبشأن خطة العمل الحالية وأدواتها (بما في ذلك مؤشر سنغافورة بشأن المدن والتنوع البيولوجي)، على المستويات الوطنية والإقليمية والعالمية، ونشر هذه الأنشطة من خلال آلية غرفة تبادل المعلومات؛

(س) تعزيز، البحوث وتطوير التكنولوجيا بشأن التنوع البيولوجي الحضري، وتشجيع إنشاء مراكز الامتياز الوطنية والإقليمية للتنوع البيولوجي الحضري، وتصميم وتخطيط وإدارة المدن الصديقة للتنوع البيولوجي، مع روابط إلى الشبكات الأكاديمية العالمية مثل شبكة URBIO وشبكة URBIS؛

(ع) تشجيع السلطات المحلية، بما يتماشى مع برنامج الاتصال والتنظيف والتوعية العامة التابع للاتفاقية التنوع البيولوجي، على التواصل مع المجموعات الرئيسية مثل الأطفال والشباب، والنساء، والبرلمانيين المحليين و/أو المشرعين، والمنظمات غير الحكومية، ودوائر الأعمال، لزيادة التوعية بأهمية التنوع البيولوجي الحضري وتعزيز الشراكات بشأن العمل المحلي من أجل التنوع البيولوجي.

#### هاء - الشراكات وآلية التنسيق

6- تشجع الأطراف والحكومات الأخرى على تنفيذ خطة العمل، حسب الإقتضاء، بدعم من أمانة الاتفاقية وشركاء رئيسيين آخرين، مع مراعاة أولويات الحسابات القومية، والقدرات والاحتياجات، وعلى الإبلاغ عن أنشطتها في التقارير الوطنية المقبلة للأطراف في الاتفاقية.

7- وستقدم لجنة استشارية، تتألف من عمداء المدن ذات الصلة، مدخلات ودعمها إلى الخطة من منظور المدن والسلطات المحلية. وقد تكون هذه المدن المستضيفة السابقة أو الحالية لمؤتمر الأطراف في الاتفاقية وأمانته ومنذ إنشائها الأولى في عام 2007، تتضمن الخطة عمداء مقر الاتفاقية في مونتريال، وأماكن انعقاد اجتماعات مؤتمر الأطراف السابقة والقادمة: وهي كوريتيبا، وبون وناغويا. وسيعمل عمداء المدن المضيفة السابقة والقادمة لاجتماعات مؤتمرات الأطراف كرؤساء للجنة الاستشارية. ويمكن إنشاء آلية مماثلة للحكومات دون الوطنية في تشاور وثيق مع الأطراف والشركاء مثل الحكومات الوطنية والإقليمية للتنمية المستدامة اعترافا بدورها التكميلي والمتميز بالغ الأهمية في تنفيذ الاتفاقية.

8- وسيكون تنفيذ خطة العمل مدعوما أيضا من الشراكة العالمية بشأن المدن والتنوع البيولوجي، وهي منبر تعاوني غير رسمي أطلق في مجلس الحفظ العالمي التابع للاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة في عام 2008 ويتألف من وكالات وبرامج الأمم المتحدة مثل مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية، وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة واليونسكو (من خلال مشروعها URBIS)، والاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة، والشبكات الأكاديمية مثل URBIO وشبكات السلطات المحلية مثل المجلس الدولي للمبادرات البيئية المحلية (ICLEI) وبرنامج عمله المحلي للتنوع البيولوجي (LAB)، وسيتم تيسيره من أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي. ويمكن أن تقترح الشراكة العالمية واللجنة الاستشارية التابعة لها مناسبات وأنشطة لدعم خطة العمل، وقد تجتمع على هوامش الاجتماعات ذات الصلة والمناسبة لاتفاقية التنوع البيولوجي. وستكون الاجتماعات مفتوحة للأطراف والمراقبين أو بدعوات خاصة، وستدمج نتائجها في التقارير التي ستقدمها أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي إلى الأطراف في كل اجتماع لمؤتمر الأطراف.

9- ويمكن أن تعزز الأطراف مزيدا من المشاريع والبرامج وأن تتسق الأنشطة لدعم السلطات دون الوطنية والمحلية على المستويين الإقليمي والعالمي من خلال مراكز الامتياز الإقليمية والمنظمات، والمكاتب الإقليمية لوكالات الأمم المتحدة. ويمكن أن تشرك المشاورات والشراكات أصحاب مصلحة معينين ومهتمين بالأمر مثل المانحين، واللجان الاقتصادية الإقليمية، والبنوك الإنمائية الإقليمية، وممثلي القطاع الخاص، والمنظمات غير الحكومية، والمجموعات الأصلية والمحلية، عند الإقتضاء. وفي حالة عدم وجود مثل هذه الآليات الإقليمية، وعندما يكون الأمر مناسباً، يمكن أن تتعاون الأطراف والشراكة العالمية بشأن المدن والتنوع البيولوجي على إنشائها.

10- وتتعترف خطة العمل بالحاجة إلى الحفاظ على المرونة في استراتيجيتها للتنفيذ من أجل مواصلة الأولويات الوطنية والمحلية المتغيرة، فضلا عن المقررات المستقبلية لمؤتمر الأطراف.

### واو - الرصد والإبلاغ

11- يُطلب إلى الأطراف، في سبيل قياس نجاح خطة العمل، أن تدرج في تقاريرها الوطنية والتقارير الأخرى إلى اتفاقية التنوع البيولوجي (مثل الاستعراضات المتعمقة والمشاورات المستندة إلى القضايا)، معلومات عن التعاون بين مختلف مستويات الحكومة، ومع المنظمات المحلية المعنية، بشأن العمل دون الوطني والمحلي من أجل التنوع البيولوجي. وتحقيقا لهذا الغرض، يمكن للأطراف استعمال أدوات للتقييم الذاتي، مثل مؤشر سنغافورة بشأن المدن والتنوع البيولوجي من أجل تحديد غايات ومعالم رئيسية، ولقياس التقدم المحرز من جانب السلطات دون الوطنية والمحلية.

12- وسيقوم الأمين التنفيذي لاتفاقية التنوع البيولوجي بالإبلاغ عن تنفيذ خطة العمل الحالية إلى الاجتماع الحادي عشر لمؤتمر الأطراف المقرر عقده في عام 2012، وفي الاجتماعات القادمة. وسيسعى للحصول على مساهمات من الأطراف المعنية، والمنظمات ووكالات الأمم المتحدة المشاركة.

### زاي - التمويل

13- صممت الخطة الحالية لتجنب أي أعباء مالية إضافية على الأطراف والشركاء إلا أنه وفقا للأولويات والعمليات الوطنية، واعترافا بقدرات التنفيذ الكبيرة والتزاماتها لدى المستويات دون الوطنية والمحلية يمكن أن

تحدد الأطراف مصادر تمويل موجهة خصيصا نحو التنوع البيولوجي في السياقين دون الوطني والمحلي والحضري لتنفيذ خطة العمل هذه. ويمكن أن تشمل المبادرات ما يلي، ضمن جملة أمور:

(أ) تصميم ودعم الشراكات الابتكارية مع القطاع الخاص، والمنظمات غير الحكومية، والبنوك الإنمائية، ووكالات التعاون المتعددة الأطراف والثنائية والمانحين الآخرين، لدعم المدن والسلطات المحلية في تنفيذ الأهداف الثلاثة لاتفاقية التنوع البيولوجي؛

(ب) إشراك الحكومات دون الوطنية والسلطات المحلية وشبكاتهما في الآليات المالية الجديدة والابتكارية التي يجري مناقشتها وصياغتها في المجالات الأخرى مثل تغير المناخ، والمدفوعات مقابل خدمات النظام الإيكولوجي، وتعزيز الجهود لخفض الانبعاثات من إزالة الغابات وتدهورها (+REDD)؛

(ج) استكشاف الفرص التي تقدمها الإصلاحات المالية البيئية، بما في ذلك نماذج ابتكارية لتخصيص الضرائب والحوافز المالية لتحقيق الأهداف الثلاثة للاتفاقية على المستويين دون الوطني والمحلي؛

(د) تخصيص مخصصات في الميزانية الوطنية وإعادة تخصيص المخصصات الحالية لإشراك السلطات دون الوطنية والمحلية في العمل المحلي بشأن التنوع البيولوجي؛

(هـ) إشراك مرفق البيئة العالمية للمساعدة في جهود تنفيذ خطة العمل على مستوى المشاريع.

----